

PROYECTO: MULTICULTURAL AUTONOMI: A NECESSARY CONDITION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT IN LATIN AMERICA

INFORME DESCRIPTIVO DE LAS ACTIVIDADES DEL TRABAJO DE CAMPO . ETAPA FRI.

ESTUDIO DE CASOS DE LA COSTA ATLÁNTICA NICARAGÜENSE

EQUIPO: UNAN NI 7

COORDINADORA: MSC. JOSEFINA HIDALGO B.

INTRODUCCIÓN

Nicaragua tiene una población de 5,071,670 habitantes y una superficie aproximada de 130.682 km², incluyendo sus grandes lagos. Este territorio se divide fisiográficamente en tres grandes regiones que representan características bien definidas de clima, suelo y topografía. Estas regiones son : Región del Pacífico, Región Central y Redimo del Atlántico o Caribe. La región del Atlántico es la más grande y tiene el 50% de la superficie del territorio nacional, con 3 hab/km²; en cambio la región del Pacífico tiene el 15%, con 97 hab/km²; y la región Central,35%, con 20 hab/km² .

La población de Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN) es de 243,549 habitantes; Región Autónoma Atlántico Sur (RAAS) es de 322,844 habitantes (Fuente INEC-estimaciones a febrero de 2000).

Desde mediados del siglo XVII y fines del siglo XIX, la Costa Atlántica de Nicaragua estuvo bajo diversas formas de control foráneo, destacándose la presencia británica y las empresas norteamericanas de enclave económico. Este territorio fue reincorporado al Estado Nacional en el período de gobierno de José Santos Zelaya (1893-1909), denominando a este territorio departamento de Zelaya. Actualmente los dirigentes autóctonos de este territorio insisten en llamarle Costa Caribe, debido a su proximidad al Mar Caribe, el cual forma parte del Océano Atlántico. En la nueva literatura así se le llama y nosotros también lo haremos, respetando dicha decisión.

En esta región conviven seis grupos étnias: miskitos, mayangnas- ulwas, ramas, garífunas, croeles y mestizos, conformando **comunidades étnicas** con características pluriculturales, con fuerte sentido de pertenencia a su territorio y sus recursos naturales de los litorales y zonas interiores de alta vulnerabilidad ecológica y ambiental. En los últimos, un número de campesino mestizos, hispano parlantes vienen avanzando han avanzado poco a poco, posesionándose de fajas de tierras, en sus límites, interfiriendo el mismo concepto de autonomía.

La actual Constitución Política de la Republica de Nicaragua aprobada en 1987, establece el “ ESTATUTO DE AUTONOMIA DE LAS REGIONES DE LA COSTA ATLÁNTICA DE NICARAGUA” (ley N° 28). Considerando que, entre otros criterios, “Que el proceso de Autonomía enriquece la cultura nacional, reconoce y fortalece la identidad étnica ; respeta las especificaciones de las culturas.(...) respeta la historias de las misma, reconoce el derecho de propiedad sobre las tierras comunales , repudia cualquier tipo de discriminación, reconoce la libertad religiosa y, sin profundizar diferencias reconoce identidades diferenciadas para construir desde ellas la unidad nacional (...) Que la

Autonomía hace posible el ejercicio efectivo del derecho de las comunidades de la Costa Atlántica a participar en el diseño de las modalidades de los recursos naturales de la región y de la forma en que los beneficios de las misma serán revertidos(...)creándose la base material que garantice la sobrevivencia y desarrollo de sus expresiones culturales”. Así mismo, el **Arto. 6**, expresa que “Para el pleno ejercicio del derecho de Autonomía de las Comunidades de la Costa Atlántica, se establecen dos Regiones Autónomas en lo que comprende el Departamento de Zelaya: Región Autónoma Atlántico Norte (RAAN) y Región Autónoma Atlántico Sur(RAAS). El territorio de cada Región Autónoma se divide para su administración en municipios, que “hasta donde se posible, conforme sus tradiciones comunales y se registrarán por la ley de la materia”(Arto.7).

La Ley de Autonomía es una ley ordinaria de la nación, que su cumplimiento es obligatorio para todas las personas e instituciones; regula en un territorio determinado, la existencia de un régimen político- administrativo bajo formas de gobierno propio. Las comunidades que habitan ese territorio eligen sus propias autoridades entre los ciudadanos de su jurisdicción, ejercen las competencias legalmente atribuidas por la ley, y tienen facultades establecidas para normar situaciones de la vida interna y la administración de sus intereses regionales. Es decir, La ley de autonomía es el instrumento legal que garantiza a los habitantes de las regiones autónomas, el ejercicio de derechos específicos de naturaleza política, económica y cultural. Así mismo, establece para la Administración Regional Autónoma órganos de gobierno: Consejo Regional; Coordinador regional o Gobernador; Autoridades Municipales (alcaldes y concejales); Autoridades Comunales (Whita Tara o Juez, Sindico y Consejos de Ancianos, según la tradición del lugar).

CONTEXTOS DE INVESTIGACIÓN DE CAMPO :

Durante el trabajo de campo en las diferentes comunidades, se trató de ir dando cumplimiento poco a poco a los objetivos que se persigue en el PROYECTO LATAUONOMY. Cada contexto previsto fue objeto de un trabajo sistemático y de relaciones intensivas con habitantes el lugar , así como con los líderes y autoridades formales e informales de las comunidades. Fue muy importante el contacto con las instituciones y organismos que hacen intervención tanto en la RAAN como RAAS, observando que la mayoría de estas tienen su sede en la RAAS. Igualmente la convivencia con las diferentes comunidades permitió mayor confianza entre los investigadores y la población visitada.

Cada miembro del equipo de investigación recopiló la información en su Diario de Campo, realizó grabaciones de entrevistas , anotó observaciones directas y recabó información escrita de acuerdo a los indicadores socioeconómicos, políticos, legales y ecológicos., así como, la forma en que operan los organismos e instituciones estatales y no estatales, ONGs, y el estado de los proyectos de desarrollo sostenible que se han ejecutado en la región. Estos indicadores tienen como base el esquema general acordado en el Seminario Preparatorio de Viena (marzo 2002) , se generaron preguntas, sobre todo del compendio de Desarrollo Sostenible y de los Ejes Temáticos de Autonomía y de Multiculturalidad .

También se participó en Semirarios donde participaron líderes comunitarios. Se asistió a conferencias y fundamentalmente, se conversó con los alcaldes y concejales de las comunidades sedes regionales: Bluefields, Laguna de Perlas; y Karawuela solo fue posible encontrarnos con los concejales.

SE ESTUDIARON LOS SIGUIENTES CONTEXTOS :

-Región del Atlántico Norte, RAAN

- Puerto Cabezas, sede regional y Bloque de comunidades indígena de Karatá
- Waspán, Cabecera Municipal, Río Coco y algunas comunidades de la su cuenca media.
- Rosita, Las Minas y algunas comunidades.

-Región del Atlántico Sur, RAAS:

- Bluefields, sede Regional.
- Comunidades del municipio de Desembocadura del Río Grande
- Cuenca de Laguna de Perlas, algunas comunidades.

-Familias residentes en la capital del país, Nicaragua, y que han inmigrado a partir de los años 90 .

ACONTINUACIÓN LOS INFORMES DE CADA CONTEXTO

1)- PUERTO CABEZAS, SEDE REGIONAL Y BLOQUE DE COMUNIDADES

INDÍGENA DE KARATÁ.

COORDINADORA. MSC. Gloria López

PARTICIPAN: Sasha Marley Matamorros y Francis Sánchez

Con base a los objetivos establecidos, el trabajo in situ fue fundamental, para acercarnos y escudriñar en los elementos socio-culturales de la etnia miskita del bloque de la Comunidad de Karatá, sólo así fue posible identificar, relacionar y comparar los aspectos de una cultura en el desenvolvimiento de su entorno cotidiano, de manera integral.

El conjunto de la opinión y valoraciones de la población autóctona y de otros sectores que se relacionan en el ámbito de la Zona de estudio y su sede central Bilwi o Puerto Cabezas, constituyen la base de datos que sustentan el informe preliminar de este proyecto: Latautonomy.

Aunque el eje de más énfasis fue la percepción y vivencia práctica de la autonomía en la multiculturalidad de las áreas de estudio, se unen indiscutiblemente aspectos que la realidad de su vida les impone, en relación al medioambiente, los recursos naturales, y factores externos e internos que matizan esta dinámica de la situación actual de los miskitos en la región.

El traslado y ubicación en los contextos, conllevó al establecimiento de nuevos contactos en cada una de las comunidades, llevando el siguiente orden: De Puerto Cabezas, se siguió la ruta a Karatá donde se efectuó trabajo de campo, observación, entrevistas, charlas. Luego nos dirigimos a Daban, para continuar con Lamlaya y finalizar en el inicio, es decir en Puerto. Seleccionamos esta medida, puesto que establecimos reuniones, con fecha posterior en vista de las múltiples actividades, que cuadros de dirección Municipal y regional ejercen para el impulso de su trabajo en esta región autónoma.

Es bien destacar, como algo común el proceso rápido de ubicación, familiarización y trabajo inmediato en las comunidades, hubo una dificultad idiomática, con mayor énfasis en Daban, y para superar un poco esta realidad, Sahsa integrante del equipo y perteneciente a la etnia miskita, asumió mayoritariamente la comunicación con los pobladores en su lengua materna. En las otras hubo más factibilidad de relación y de comunicación.

Se hicieron entrevistas a líderes comunitarios, a pobladores de mayor edad, a jóvenes y mujeres, con el objetivo de tener una visión más amplia de la vida comunitaria, de las relaciones internas y externas, de los retos, problemáticas y formas posibles de solución desde la opinión de base, y de los cuadros de poder a nivel de las instancias de la Municipalidad y la Región.

Establecimos sesiones de trabajo con: El coordinador del Consejo Regional, el Gobernador de la Región, el vice-alcalde de Puerto Cabezas, la magistrada del Tribunal de Apelaciones de Puerto Cabezas, con funcionarios de instituciones gubernamentales como: Enacal, Transporte, Policía Nacional, pero además con directores de Organismos no Gubernamentales, como CEDEHCA, IDSIM, (Centro de Derechos humanos de la Costa Atlántica) y el Instituto de desarrollo social de la iglesia morava. Se hizo visitas a instituciones académicas como URACCAN, y al Centro de documentación especializado como el CIDCA. (Centro de Investigación y desarrollo de la Costa Atlántica.

Pero en este proceso de enriquecimiento del conocimiento socio-cultural y político, fue de gran aportación en el análisis del proceso autonómico, la opinión, la valoración, el testimonio de las autoridades comunitarias tradicionales de la comunidad de Karatá: Síndico, Wihta, Consejo de Ancianos, que en su práctica diaria establecen pautas, normas, regulan y solucionan los conflictos de manera consensuada, ágil en el plano local inmediato de su ámbito de competencia, LA COMUNIDAD.

2)-. WASPÁN - RÍO COCO (WANKY AWALA) CUENCA MEDIA ABAJO DEL RÍO COCO. Y COMUNIDADES MISKITAS HONDUREÑAS. REGIÓN AUTÓNOMA DEL ATLÁNTICO NORTE (RAAN).

SUB-EQUIPO DE INVESTIGACIÓN : COORDINADORA. MSC. Maritza Andino.

PARTICIPAN: Mario Miguel Cienfuegos y Elmeron Zeledón.

Este contexto, por su posición estratégica como frontera limítrofe, se considero tomar en cuenta para poder determinar la relación existente entre Miskitos de honduras y Nicaragua, sus diferencias y similitudes dentro de la multiculturalidad y la Autonomía. En el contexto, empezamos a desarrollar nuestro plan operativo, el trabajo empieza desde el mismo momento de nuestra llegada, hacemos un recorrido por las calles y ubicamos algunos lugares de interés para la investigación como es la Alcaldía Municipal de Waspán con dos miembros del concejo de la Alcaldía, el CEDEHCA Centro de Derechos Humanos de la Costa Atlántica, AMC, Acción Medica Cristiana, La Casa Materna, FURCA Fundación para la reconstrucción de la Costa Atlántica, Cruz Roja Americana, Puesto de Salud, CEPAD Centro Ecuménico para el Desarrollo, y el Colectivo de mujeres, dentro de la Zona urbana,

cabe señalar que realizamos entrevista a un concejal representa del Partido Alianza Multiétnico de Unidad Costeña (PAMUC), que es una organización política que solo corre para las elecciones de la Costa Atlántica y algunos habitantes del casco urbano.

En el caso de las comunidades de Nicaragua, nuestras entrevistas se basaron principalmente en aquellas personas que tiene delegado algún cargo dentro de la comunidad o bien que son dirigentes comunales de las comunidades de La Esperanza, dentro de los que tenemos, profesores en nivel de primaria, y secundaria, Síndicos, Coordinadores promotores de Salud, Jueces, Concejo de Ancianos y otros.

Para el caso de las comunidades de Honduras, Rus Rus, Linda Vista y Leymus, fue el mismo proceso que en el caso de las comunidades Miskitas de Nicaragua, solo que se le anexa una entrevista con el responsable de CODEFOR Comité de Emergencia Forestal.

Waspán- Río Coco (Wanky Awala)

El municipio de Waspán, se ubica al noreste de la república de Nicaragua, según la división política administrativa, sus terrenos se ubican en la Región Autónoma del Atlántico Norte RAAN, fue elevado a la categoría de municipio por ley del 9 de agosto de 1956, El río Coco que recorre este municipio donde se localizan las comunidades étnicas Mískitas principalmente, que incluso sirve a la población como un recurso económico, y de caracterización étnica, pues ellos mismos se autonombran como Wanky Luhpia (Hijos del río) sirve de frontera natural entre la República de Honduras y Nicaragua, el río se caracteriza por ser navegable por lo cual, ha servido de vía de tránsito para los expedicionarios que junto con los esclavos que traían desde tiempos de la colonia se asentaron en la margen de este mezclándose con la población autóctona de la cual se modifico su lengua y algunos rasgos fenotípicos y dando lugar a la aparición de la etnia Mískita. La composición étnica de la población del municipio esta representada principalmente por pobladores Mískitos, que conviven con Mayagnas, mestizos, y chinos. Este territorio, se vio fuertemente afectado, por consecuencia de la guerra y los movimientos de población ejecutados por el gobierno de aquel entonces. La religión predominante practicada por la población es la Morava, aunque también tiene representación la iglesia Católica, y varias denominaciones evangélicas.

Las instituciones gubernamentales existentes en Waspán son: Ministerio de Educación Cultura y Deporte (MECD), Ministerio de Gobernación(MINGOB), Ministerio del Trabajo (MITRAB), Ministerio de Salud (MINSAL), Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria INTA Alcaldía Municipal de WAPAN, empresa Nicaragüense de Telecomunicaciones (ENTEL), Empresa Nicaragüense de Energía Eléctrica (ENEL), Empresa Nicaragüense de Acueductos y Alcantarillados (ENACAL), Petróleos de Nicaragua S.A. PETRONIC, (INAFOR), Ministerio de Recursos Naturales y Medio Ambiente MARENA, Ministerio de la familia(MIFAMILIA), Instituto nicaragüense de seguridad social INSS.

Los organismos no gubernamentales ONGs, con representación en el municipio son: Caritas de Nicaragua, Cruz Roja Americana (CEPAD) Centro Ecuménico para el Desarrollo, Acción Médica Cristiana (AMC), Fundación Wanky Luhpia (Hijos del Río), CEDEHCA, DANIDA, radio WAPAN, radio Amor Juvenil, Cable Visión, Comisión de Lucha Contra el SIDA, Clínica Santa Inés, Organización de Ciegos Marisela Toledo, Grupo Voluntario Civile GVC, PRRAC, Casa Materno infantil Waspán.

Cuenca Media Abajo del Río Coco (Wanky Awala)

La cuenca media abajo del río Coco, es la zona que corresponde desde Waspán hasta el río Waspuk, o bien son 90 km partiendo de Waspán hacia el oeste, en la margen del río se encuentran las comunidades de Bull Sirpi, San Jerónimo, El Carmen, Kisubila, San Alberto, Santa Fe, La Esperanza (Pali Yumpa), Klisnack, Cocal y Pueblo Nuevo, de Nicaragua, de las comunidades de Honduras en la margen del río encontramos: Leimus, Pranza, Buena Vistas, y Linda Vista. De la cuales, las que tienen mayor relación son Leimus tanto de honduras como de Nicaragua, que se encuentran una frente a otra y que es el paso fronterizo establecido por ambos gobiernos, para el caso se las relaciones, incluso es Nicaragua quien la da energía eléctrica a Honduras por este paso fronterizo. Las comunidades en su totalidad, se encuentran a unos 8 metros sobre el nivel del río y la vegetación silvestre se caracteriza por su espesura y verdor, donde los principales árboles que se pueden observar desde las aguas del río son principalmente Bambúes, plantaciones de plátano, guarumos, caobas, peras chinas, guanacastes y pino caribes principalmente. En este recorrido se encuentran las comunidades en estudio (Waspán, Pali Yumpa, San Jerónimo, Leimus, el acceso hasta estas comunidades es fluvial.

Comunidades Miskitas Hondureñas

El reconocimiento hacia estas comunidades se presenta de la siguiente manera, 80 km. hasta la comunidad de La Esperanza (Pali Yumpa) luego, un recorrido de 12 km. hasta la comunidad de Rus- Rus, en la que encontramos fuerte relación con los Mískitos Nicaragüenses pues desde tiempos de la guerra, el movimiento de la población que se vio forzada a abandonar sus comunidades trasladándose a las comunidades Mískitas Hondureñas entre la que figura Rus- Rus, y donde la penetración por parte de los Estados Unidos es hasta la fecha visible en cuanto a la estructura monumental pues todavía se encuentra un hospital de atención creado por estos, para contrarrestar de manera ideológica el gobierno de la revolución.

Por otro lado, la comunicación entre estas comunidades, siempre ha estado fortalecida, a pesar de las políticas expansionistas por parte del gobierno Hondureño, el cual le fue cedido el territorio que pertenecían a un solo país (Nicaragua) y una sola etnia, de tal modo que se decía que la etnia Mískita era netamente Nicaragüense.

Las otras comunidades son de mayor Acceso por estar en la margen del río Coco, entre las que fueron tomadas en estudio las siguientes: Buena Vista, Linda Vista, Leimus.

Recursos Naturales y Medio Ambiente de la Cuenca Media Abajo del Río Coco

Históricamente los recursos naturales, son de importancia tal que dentro de la conciencia colectiva de los pobladores esta la conservación de este que es a la vez es una manera de preservar la cultura.

Una buena parte del territorio de la Cuenca Media Abajo del Río Coco, pertenece a la reserva de BOSAWAS, que es la mayor reserva de la biosfera en el bosque tropical húmedo de Centro América, lo que constituye una parte importante en la cosmovisión, pues ellos están consientes de los múltiples beneficios que se obtiene con el buen manejo de estos recursos para la vida cotidiana del grupo étnico asentado.

Recordando el valor económico que la flora y la fauna representa, por medio de la extracción de la madera preciosa como es la caoba, cedro real, pino, cedro macho y la venta ilegal de animales como lapas rojas y verde, tigrillos, serpientes, entre otros, ha sido generador de conflicto entre las comunidades, los empresas extractivas y el gobierno que no cuentan con la autorización de las comunidades y las autoridades municipales y regionales para la extracción de esta.

Por otro lado encontramos que el sistema médico tradicional al igual que algunas practicas tradicionales, son dependientes de la conservación de los recursos naturales y es aquí donde reside la importancia que representa

Practicas económicas que se desarrollan en las comunidades

Es importante destacar en este aspecto el conflicto de la tenencia de la tierra, pues dentro de las demarcaciones comunales, que esta dada por medio de mojones ancestrales y no por escrituras o títulos que respalden la división territorial, en muchos casos no son respetadas y en algunos casos también a nivel municipal estos problemas se hacen sentir al reclamar otros municipios algunas comunidades que están incluidas en otros demarcaciones municipales.

Parte de la reserva de BOSAWAS es territorio del municipio de Waspán y sus comunidades, hecho que implica que se limiten a los comunitarios en sus practicas tradicionales y se impongan el derecho positivo sobre el derecho consuetudinario, la legitimidad del poder autonómico por medio de las comunidades, no se ha hecho sentir pues el gobierno les impide a ellos la explotación de los recursos por medio de las leyes del país negando el reconocimiento que estas poblaciones demandan.

La principal actividad económica desarrollada en Waspán y las comunidades es la agricultura, pero esta se produce en menor escala o bien como economía de subsistencia pues la composición del suelo es desfavorable para el uso intensivo, limitándose el espacio productivo a la margen de los ríos, en cuanto al sector maderero, el principal uso que se le da es para la construcción de viviendas, cayucos, batós, canoas, pipantes, puentes, y leña para el uso doméstico.

Otra de las practicas económicas son la pesca artesanal, la ganadería en menor escala, la güirisería y la comercialización donde entra a jugar un papel definitivo el río Coco, pues las vías de acceso a las comunidades es esencialmente el río y es por lo tanto el medio para las redes comerciales que se producen tanto a nivel nacional como internacional, pues existe una importante comercialización entre los comunitarios de Nicaragua y Honduras.

Autonomía desde las comunidades en estudio.

En el procesos autonómico encontramos dos modelos de autonomía, la autonomía directa y delegada.

Como Autonomía directa se entiende la concepción desde las comunidades donde encontramos un concepto que se refiere especialmente en cuanto a la tenencia de la tierra y le explotación de los recursos por parte de los comunitarios que exigen del gobierno que se les respete en todos los aspectos culturales, es decir que las leyes no estén en detrimento de la cultura, sino por el contrario que en el proceso autonómico se respeten todas aquellas

prácticas tradicionales que conforman la identidad desde el mismo momento de que los comunitarios exigen la educación en lenguas, para citar un ejemplo.

La conciencia colectiva nos acerca de manera útil a un concepto de desarrollo económico partir de la Autonomía en las comunidades, pues ellos están concientes de las riquezas que poseen y por lo tanto también de los beneficios que pueden alcanzar por medio de la explotación de estos, pues se considera a la autonomía como una alternativa para el desarrollo, en pocas palabras que los beneficios que el gobierno obtiene por medio de los concesiones extractivas, sean también repartidos dentro de la comunidad.

A partir de la aprobación de la autonomía la población se formula esperanzas que no se han cumplido, y que a pesar de ello, mantienen la posición de la unidad nacional, es decir que ellos reconocen que la autonomía no significa hacer un nación independiente, sino que ellos se miran como hijos del gobierno y por lo tanto es deber del gobierno nacional distribuir los beneficios en todo el territorio nacional y no dejarlos en el olvido.

Estructura cultural

Las prácticas culturales son las que sirven de identificación de las diferentes etnias; pero en el caso particular de este estudio, encontramos diferencias en cuanto a las nacionalidades que se corresponde con el hecho de poseer autonomía o no, pues en este trabajo se planteó la incursión en comunidades Miskitas hondureñas que presentan relación directa con las comunidades Miskitas nicaragüense, donde se encuentra elementos estructurantes de la identidad colectiva, que en el caso nicaragüense, se mira fuertemente apoyados por el régimen se autonomía; existe una disputa entre la concepción del Miskito hondureño con respecto al nicaragüense.

La etnia miskita se diferencia de las otras comunidades étnicas a partir de la lengua, que es utilizado como recurso de identidad, otra forma de identificar es el propio concepto que se tiene de ser miskito, donde la población de igual manera defiende que ser miskito es bailar Sirpiki Mairén, tomar Wabul, comer Rondón.

Para el caso de la diferencia entre miskitos hondureños y nicaragüenses, encontramos la permisividad que provocan las leyes, pues la conciencia nacionalista de cada uno de los pueblos tanto hondureño como nicaragüense, nos deja claro que tener autonomía significa que se respeten las prácticas tradicionales en las comunidades.

Las relaciones étnicas son un factor determinante en la vida cotidiana, e incluso es generadora de conflictos, donde el factor tierra es uno de los argumentos a la hora de producirse los conflictos, aunque también es bueno señalar que dentro de las comunidades se encuentran personajes de gran importancia para la población, como es el caso de las enfermeras, los doctores y de más personas que prestan atención, que aunque no son de la etnia, son aceptados dentro de las comunidades.

En cuanto a la visión que tiene los ONGs referente a las comunidades, en su mayoría explican que se debe tomar cartas en el asunto sobre el tema de la cosmovisión que tiene la población de que las ONGs tiene la obligación de donar, esto producto de la influencia norteamericana en esta zona, para el momento en que se produjo la post-guerra donde estos financiaron abiertamente la contrarrevolución, creando en el pueblo un sistema de

paternalismo, que hasta hoy en día, se vuelve un problema, al cual en la actualidad se les esta buscando solución, por medio de proyecto donde la iniciativa y la participación ciudadana vayan de la mano con las instituciones y organismos no gubernamentales con representación en la zona del estudio.

3)- ROSITA, LAS MINAS Y ALGUNAS COMUNIDADES.

.SUB-EQUIPO DE INVESTIGACIÓN: COORDINADOR. MSC. Mariano Miranda.

PARTICIPAN: Denis Guadamuz

Gricelda Téllez.

La superficie del municipio es de 5234 km², coordenadas geográficas de 13°55'LTN, 84°24'Long W", Altura 36 msnm. Situado a 480 km de Managua.

Población de 16439 habitantes, urbana 5217 cuentan con 55 asentamientos poblacionales de las etnias mestizas 800, miskitos, 782, sumus o mayangnas 1543, creoles 69.

El municipio de Rosita en general es una penillanura regulada por el Río Bambana y sus afluentes que recolectan las aguas contaminadas de la ahora florecientes explotaciones mineras. Comprenden varios asentamientos humanos o comunidades de diferentes etnias. La mayor parte de esta población pertenece a los mestizos, mayangnas o sumus, miskitos y creoles.

El asentamiento de mayor población es la comunidad de Rosita, Los otros asentamientos son muchos dispersos de etnias que viven de las actividades agrícolas, caza y pesca y en poca cantidad de la guirisería.

El plan de trabajo preparado estaba orientado a obtener una radiografía representativa de la problemática que están viviendo las etnias y el pensamiento sobre la autonomía, la multiculturalidad y el desarrollo sostenible. Se cumplió con esta programación visitando y haciendo entrevistas a todas las organizaciones civiles, militares, ONG, funcionarios de diferentes instituciones, líderes comunales, jefes de familias y otros.

Se visitaron y entrevistaron también comunidades indígenas como FENICIA, Bambana, Fruta de Pan y otras. Logramos tener un espectro amplio que nos permite tener una información bien documentada para formarnos un juicio y valoración muy clara de la realidad que viven las etnias.

Infraestructura y servicios

Están en mal estado por su implementación y falta de mantenimiento. El núcleo poblacional más notable es Rosita con una sola calle y ramificación de espacios en su mayoría peatonales. Reina un deterioro ambiental e insalubridad. Los servicios de aguas por cañerías están contaminados desde las fuentes de abastecimientos.

Tienen 66 conexiones, el 5.4% del poblado. Hay 390 pozos privados contaminados por construcción inadecuada, 60 pozos públicos en iguales condiciones de contaminación.

En las zonas rurales el agua se toma de pozo o manantiales. En el poblado hay 760 letrinas, en mal estado y pocos inodoros con descargue en pozos sépticos.

La insalubridad urbana crea serios problemas de salud. Las enfermedades más frecuentes son las de las vías respiratorias, parasitismo, afecciones cutáneas, malaria, diarrea y pulmonares.

Hay un puesto médico con 5 galenos, 53 trabajadores sociales, 3 técnicos, 48 parteras y un centro de salud.

Una sukia o curandera que atiende a 4 kms de la ciudad y tiene numerosas asistencia de enfermos en busca de salud. No hay tren de aseo regular.

EDUCACIÓN:

Hay 48 centros escolares, en el municipio, 34 de primaria, 7 de secundaria, 34 comunidades no tienen escuelas. La educación bilingüe se imparte en casi todas las escuelas en la enseñanza básica. En varias escuelas hay maestros de la etnia mayangnas o sumus. Hay una extensión universitaria de URACCAN, que imparte carreras por encuentro de Educación y Recursos Naturales. No hay bibliotecas, ni centros de documentación, lo que hay son exclusivo de URACCAN.-

COMUNICACIÓN:

La radio es local y tiene programas en mayangnas o sumus y en miskito. Las principales transacciones comerciales se hacen por teléfono.

Una cooperativa de seis buses en mal estado y hacen la comunicación con Rosita, Bonanza, Siuna, Bilwi y las comunidades que están en el trayecto y Prinzapolka, Limbay Krata.

La comunicación aérea cuenta con pequeños aviones que hacen viajes diarios entre Managua, Siuna, Bonanza, Puerto Cabezas, Waspan y Bluefields.

La mayoría de los puentes son de madera. En Rosita no hay varios taxis que hacen carreras urbanas y con las comunidades que tiene acceso a carreteras.

VIVIENDAS:

Las viviendas en su mayoría de madera y techo de zinc, unas pocas son de cemento y hierro. En las comunidades rurales predominan las viviendas de madera, otras son de bambú con techo de palma, paja y otros.

BIENESTAR SOCIAL

Varias familias reciben remesas del exterior en dólares. Existe un mercado en mal estado, en igual condición está el rastro público y los servicios de Registro Civil.

Existe una notable población desocupada y se aumenta con los que se vienen del campo en busca de trabajo para sobrevivir.

Las familias siembran en sus predios plantas nutritivas y ornamentales o frutales. Las principales actividades son: agropecuarias, güirisería, explotación forestal y el comercio, que está casi exclusivamente en manos de los mestizos. Se produce granos básicos, arroz, maíz, cacao, fríjoles, musáceas, cítricos, piñas, raíces o tubérculos.

Hay ganado, pero no existen hatos con mejoramiento de razas. La minería en Rosita está en manos de los güiriseros y de la explotación de cal.. Hay explotación forestal y una fábrica de Playwood.

ASOCIACIONES Y DELEGADOS INSTITUCIONALES: Agricultores y ganaderos, MECD, MARENA, INTERFOREST, SALUD, INSS, CONSEJO ELECTORAL, JUZGADOS, INAA, EJERCITO, POLICIA, DERECHOS HUMANOS Y OTROS.

ORGANIZACIONES QUE ESTAN EN ROSITA: ONG, OED Austríaca, federación de Deportes Güiriseros, USA-MAGFOR-OPGEDESCA, FADCANIC, FISUNIX, CEPAD, JUAN XXIII. ORGANIZACIONES QUE PROMUEVEN DESARROLLO DE LOS DERECHOS INDÍGENAS

Consejo de ancianos que presenta asuntos sociales, económicos, políticos, culturales, religiosos de los pueblos indígenas.

Sukawala (1994) reivindicaciones de servicios a los pueblos sumus. Yatama, miskito, organización política que lucha por las conquistas sociales, defensa de las tierras comunales y recursos naturales, cultura e identidad indígena.

El consejo municipal tiene 5 concejales, propietarios y suplentes electos por voto popular directo. El personal de la alcaldía son 16 trabajadores.

Otras organizaciones son la organización Nora Astorga de las Mujeres, Ipade y otras ONG.

La minería fue floreciente con 170 vetas conocidas. Hubo hasta 1400 güiriseros. Los metales más explotados fueron oro, plata y cobre. En la actualidad sólo trabajan güiriseros.

La economía se considera en recesión y están floreciendo las drogas. El comandante tiene pruebas de diferentes drogas requisadas.

La región es una entidad específica dentro de determinado espacio físico que se diferencia de nación porque se trata de espacio físico restringido y para el espacio social se define y reproduce en función de intereses regionales.

Con la implementación de la autonomía se presentan dos modalidades de explotación capitalista derivadas de dos espacios territoriales diferenciados entre sí, modelo agroexportador y economista de subsistencia.

PROBLEMAS AMBIENTALES: La región a pesar del deterioro ambiental que presenta el municipio posee áreas boscosas de vegetación latifoliada, formada por árboles de maderas preciosas, caoba, cedro, maría, roble, granadillo, nisperos, quitacalzón, guayabón.

Otras especies son indio desnudos, guácimo, nancitón, bálsamo, mora, palo de agua, ganacaste, laurel, arena, cortez, bambú, guapinol, camibar, wasakin, pinos y otros.

La fauna está representada por lagartos, cuajipal, tigrillo, chanco de monte, iguanas, monos, venados, garda tinajas, dantos, pizotes, aves, lapas, lora, víboras y otras.

La laguna de retención de la mina afectó el río Bambana con cianuro y otros minerales desde 1945 a 1963.

La transnacionales despalaron 79 millones de pies tablares en Prinzapolka.

Otras compañías como Prada y otras tienen concesiones de madera por varios miles de hectáreas. MARENA, representada por INAFORREST, sigue dando concesiones de corte de madera sin la autorización de las comunidades indígenas que son dueños de las tierras.

Zonas de las Minas en la Región Autónoma Atlántico Norte

Este contexto presenta características favorables, para el éxito de dicha investigación, por sus particularidades geográficas, ambientales, de recursos naturales; asentamiento de etnias nativas, la concurrencia de grupos humanos exógenos y la presencia de compañías extranjeras, que están planteando un nuevo reto a la región, reto que tendría que ser asumido como un fenómeno inherente o común a la región Atlántica Nicaragüense.

Así mismo, es importante estudiar las disposiciones gubernamentales que conceden sin consultar a las autoridades indígenas, contravinando el Estatuto de Autonomía, las leyes generales del medio ambiente y el derecho consuetudinario de la población y comunidades inmersas.

En esta zona también se propicia el estudio para evaluar el estado actual de los proyectos ejecutados, relacionados con problemas políticos, sociales, económicos como jurídicos, enmarcado en desarrollo sostenible. Igualmente es importante analizar por qué la etnia mayagna, representativa de la zona, está sufriendo inestabilidad social, obligándola, en muchos casos a emigrar hacia otras zonas, para poder sobrevivir.

4)-: CONTEXTO:

- **Bluefields, sede Regional.**
- **Comunidades del municipio de Desembocadura del Río Grande**
- **Cuenca de Laguna de Perlas, algunas comunidades.**
- **Comunidad de Rama Cay. RAAS.**

Coordinadora Msc. Josefina Hidalgo .
Participan : Gabrila Ortega
Auxiliadora Meneses

- **Bluefields, sede Regionalde la RAAS :**

Este trabajo de campo se realizó en los barrios fundadores de la ciudad de Bluefields: Old Band, Beholdee y Pointín. El origen de esta población se remonta a la llegada de los colonizadores ingleses en el S: XVII y XVIII, quienes traían consigo esclavos africanos de Jamaica. Cuando se les obligó a los ingleses a evacuar la Costa Caribe de Nicaragua, muchos esclavos se negaron a ir. Aquellos que se quedaron se establecieron en los anteriores barrios. Hablan inglés con estructura africana , son llamados cróeles por denotar su cercanía con los antiguos amos, pero algunos entrevistados dicen ser de origen negros y no creol. Ellos forman parte del regimen autonómico de la costa Atlántica pero no se les toma en cuenta en la distribución de territorio y que dicen que les pertenecen por ser los fundadores. Se efectuaron entrevistas a pobladores autóctonos a líderes y autoridades comunitarias,

- **Comunidades del municipio de Desembocadura del Río Grande**

Su población unos 5,000 habitantes está conformada por Ulwas- mayagna, miskita y creol. La cabecera municipal es Karawala (predomina la etnia mayagna- ulwas) y sus comunidades: Walpa (etnia miskita), La Barra Sandy Sirpe (etnia miskita), Kara (etnia Ulwas), y La Barra Sandy de Bay (creol), entre otras. Karawuala fue seleccionada recientemente sede municipal, lo que ha creado conflicto en los intereses administrativos y liderazgos comunitario, También por el incremento de la presencia de

Organismos del Estado e Instituciones NO Gubernamentales. proyectos principalmente por se vecina Sandy Bay Sirpe. Se entrevistó miembros del Concejo de Ancianos los cuales aportaron acerca de las problemáticas que se dan en la comunidad en cuanto al desgobierno del alcalde, las relaciones con las otras comunidades del municipio y con las autoridades regionales. Igualmente se dieron elementos para caracterizar su sistema económico, la atención de los jóvenes a través del proyecto que los Organismos ejecutaron en la región. El papel que realiza el Sindicato Local, el juez local, el policía voluntario, las iglesias, los delitos y sanciones y fundamentalmente las necesidades en general.

- **Cuenca de Laguna de Perlas, algunas comunidades.**

Ubicadas en la cuenca de laguna de del mismo nombre, conformada por una población de varias étnias: negra, miskita y garífuna, predominando esta última. Laguna de Perlas es la sede municipal (población creol), Orinoco, Santa Fe, Marshall Point, son comunidades subordinadas a ella (población garífuna), lo mismo que Raitipura, Awas y kakabila (población Miskita). Se recopiló información sobre la creación del Consejo Consultivo, el funcionamiento del a Junta Directiva Comunal, los beneficios de la cooperativa de pesca, de los grupos saladeros de pesca, del botiquín comunitario. Así mismo se escuchó la problemática e inicio de la demarcación de territorio y el problema del avance de la Frontera agrícola.

- **Comunidad de Rama Cay.**

Se visitó la sede de la étnia Rama, la cual está asentada en la isla Rama Cay de 1 Kilómetro cuadrado, en el sur de la bahía de Bluefields, con una población aproximada es de unos 800 habitantes, conformando 90 familias y 190 viviendas. Hay otra población en territorios del litoral, cercano a Rama Cay, pero no pasan de 1400 habitantes, pues es el grupo que tiene menor población en relación a las otras étnias de la Costa Atlántica. El proceso autonómico no le ha favorecido para el rescate de lengua y elevar su nivel de vida, aunque se aglutinan los organismos para ejecutar proyectos de pesca, ya que tradicionalmente el proceso de productos pesqueros es una alternativa de desarrollo económico para los pobladores, pero hasta ahora no ha dado sus efectos positivos. Hay proyectos de educación para el rescate de su lengua, pero hay pocos hablantes de cada educación. Esta comunidad presenta algunas características en su organización comunitaria, y formas de relación con las autoridades formales, municipales y regionales. Su principal demanda es la defensa de su territorio ante el gobierno central en el marco del Proyecto del Canal Seco.

En consecuencia, el gobierno regional en estas zonas es incipiente. Hay imposiciones del derecho sobre las normas tradicionales. Se está contribuyendo a la extinción de su cultura porque las instituciones municipales están respaldadas por las leyes políticas, el nivel natural de las étnias está por encima de lo jurídico. Las autoridades indígenas no son reconocidas por las autoridades del Pacífico, nombradas para administrar el Atlántico. Se han ejecutado Proyectos socio-económicos y políticos que merecen ser evaluados desde los criterios de desarrollo sostenible para aprovechar el conocimiento de sus resultados positivos para la región.

5)- ORGANIZACIÓN DE GRUPOS DE DISCUSIÓN CON LA PARTICIPACION DE AUTORIDADES Y LÍDERES DE COMUNIDADES INDÍGENAS EN PUERTO CABEZAS, RAAN 5 6, 7 Y 8 DE AGOSTO DEL 2002),

ORGANIZADORES: INVESTIGADORES.

GLORIA LÓPEAZ
 MARIANO MIRANDA
 MARITZA ANDINO

**PARTICIPANTES: ÉTNIA MISKITA DEL MUNICIPIO DE Waspám (10),
 PUERTO CABEZAS Y COMUNIDADES DE LA LAGUNA DE KARATÁ(8);
 MAYAGNAS DE LAS MINAS (8):**

Estas discusiones se organizaron en las instalaciones de URACCAN, previa coordinación con las informantes: las autoridades comunitarias y locales de la RAAN, con la intención de conocer el funcionamiento en el marco de la ley de autonomía y de las relaciones con las autoridades formalmente constituidas. Se efectuaron reuniones de grupos para discutir sus problemática, esto se estimuló con conferencias impartidas por recursos profesionales propios de la comunidad.

Las conferencias versaron sobre Autonomía el derecho consuetudinario y el derecho positivo; aprovechamiento de los recursos naturales de la región; demarcación de territorios y el funcionamiento de los jueces, síndicos y juntas Directivas Comunitarias .

En las discusiones dejaron ver la forma en que se deciden los casos o faltas como pequeños robos o raterías, cultivos, productos y raptos. El rapto se sanciona, que en la mayoría de los casos, con la devolución de algún bien o puede ser entrega de una vaca parida. Se imponen en caso extremos, penas como la realización de obras en beneficio de la comunidad bien limpiezas de predios vacíos secanos a la comunidad.

Hay consenso en que las autoridades regionales y del gobierno central no se interesan por resolver problemas de las comunidades indígenas, ya sea por la lejanía o bien por la poca coordinación y la falta de presupuesto.

Puntualizaron que la población de estas las comunidades son protectores y defensores de los recursos naturales, luchan por el desarrollo y las reivindicaciones de los derechos comunitarios, como es la tierra , sus recursos marinos ,la protección de los bosques, su fauna ,entre otros.

Las las autoridades comunales son elegidos en asambleas y se reeligen según su comportamiento. En las asambleas participan jóvenes, hombres y mujeres. Se eligen también síndicos, jueces, según sus intereses. Los jueces velan por el orden público, familiar o interfamiliar. El síndico resuelve los conflictos de tierra, limpieza de los carriles o senderos.

Entre los miskitos del Río Coco, río abajo, es muy reducido el número de los que saben leer y escribir. La mayoría habla su lengua miskita y español. En cada familia hay dos jefes, el hombre y la mujer, que disponen lo que debe hacerse, los hijos tienen autonomía de hacer sus vida.

La población vive de la explotación minera de manera artesanal sin causar grandes daños a los recursos naturales; de la pesca, de la caza y de los pocos cultivos de granos básicos y bastimentos.

Consideran que es necesario contar con el apoyo de las autoridades municipales, regionales para resolver los problemas que afectan a los recursos naturales tomando en cuenta los jueces y síndicos. Expresan que ellos desean que se conserven estos recursos para las futuras generaciones de sus hijos.

6-FAMILIAS RESIDENTES EN LOS BARRIOS DE CAPITAL DEL PAÍS, MANAGUA, NICARAGUA, Y QUE HAN INMIGRADO A PARTIR DE LOS AÑOS 90

Este contexto se decidió estudiarlo porque nos encontramos con muchas familias que viven exparcidas en los barrios de la capital. Uno de los motivos es saber cuáles fueron las causas de dejar su comunidad; saber si viven el proceso de la autonomía?; qué prácticas culturales realizan; de qué manera se relacionan con la población de su comunidad de origen?, cómo se concretan estas relaciones?, piensan regresar a la costa, cómo definen su identidad y qué relación tienen alguna mujeres con los acontecimientos de los expendios de drogas?; en qué momento y cuando se dan las prácticas de sociabilidad y de forma se incorporan a un proyecto de desarrollo comunitario. Estas problemáticas y otras, son los motivos a evaluar.

La muestra de familias se seleccionó al azar, puesto que en todos los barrios son objetos de sus vidas y las Guías de Ejes de las Temáticas son adecuadas para su aplicación. Nos desplazamos todo el equipo de investigación y es este momento ya tenemos la base de datos, los cuales estamos procesando.

7- INFORME DE LOCALIZACIÓN Y EXPLOTACIÓN DE FUENTES ESCRITAS SOBRE TRABAJOS Y ENTREVISTAS A INFORMANTES CLAVES QUE TIENEN RELACIÓN CON LA COSTA ATLÁNTICA / CARIBE NICARAGÜENSE

Los miembros del equipo de investigación se desplazaron en la búsqueda de información alusiva al tema de investigación entre del 15 de abril al 18 de mayo, logrando la localización y explotación de fuentes escritas, recogiendo la información en fichas bibliográficas y en fichas de investigación, clasificándolas según ejes temáticos.

Se trabajó en los diferentes Centros de Documentación, Centros de Investigación y Bibliotecas Generales: el Centro de Investigaciones y Documentación de la Costa Atlántica (CIDCA - UCA); Centro de Documentación del Ministerio del Ambiente y de los Recursos Naturales (MARENA); Centro de Documentación del Instituto Nicaragüense de Tecnología Agropecuaria (INTA); Centro de Documentación y de Investigación de la Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN); Centro de Documentación del Centro Humboldt; Centro de Análisis Sociocultural (CASC - UCA); Biblioteca del Banco Central de Nicaragua; Centro de Documentación de la Fundación para el Desarrollo de la Autonomía de la Costa Atlántica (CADCA); Biblioteca Central de la UNAN; Centro de Documentación de la Iglesia Morava; entre otros.

Se lograron entrevistas importantes, entre ellas: César Paiz, Director de Instituto de Estudios y Promoción de la Autonomía - IEPA / URACCAN; Amanda Puhiera, Vice rectora de URACCAN; Telma Sánchez, funcionaria de URACCAN; Galio Gurdián, ex director de PRORAAS; Miguel González, Vicerrector de URACCAN – RAAS; Denis Williamson, Director del CIDCA, Johny Hodgson, Coordinador de Ayuda en Acción; Miltón Castrillo, Ecólogo, con estudios en humedales RAAS; Amado Ordoñez del Centro Humbolt, Mario Rizo, Antropólogo estudioso de la Costa Caribe, Reverendo Norman Bent, Procurador de los Derechos Humanos de la Costa Caribe.; Devis Hogson, coordinador de CEDECA, en Puerto Cabezas ; Humberto García Beeker, Gobernador de la RAAN; Juan Saballos, Presidente del Consejo Regional de la RAAS, Entre otros.

Todas estas entrevistas fueron transcritas y clasificadas de acuerdo a los descriptores de los aspectos de los ejes temáticos de las diferentes guías metodológicas, tomando en cuenta los tres elementos fundamentales de la investigación: Autonomía, Multiculturalidad y Desarrollo Sostenible. Así como, las condiciones históricas, geográficas, económicas , políticas y sociales de la Costa Caribe Nicaragüense.

Tanto la información escrita recabada como el contenido de las entrevistas son parte de la base de datos que se relacionarán con la base de datos del trabajo de campo in situ.

Es cuanto Josefina Hidalgo
Coordinadora

Managua, Nicaragua , septiembre, 2002